





































※本説明書は取付け後も廃棄せずご使用者様にお渡しください。 / This manual must be handed over to the user after installation and should not be discarded. / 安装后请勿丢弃本说明书，需移交使用者保管。



















■ 施工・取扱説明書 / Installation・Instruction manual / 施工・安装说明书

AC-897(ブラインドフック/Blind Hook/折叠挂钩)

KAWAJUN
www.kawajun.co.jp

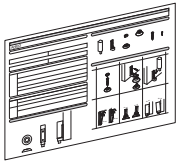
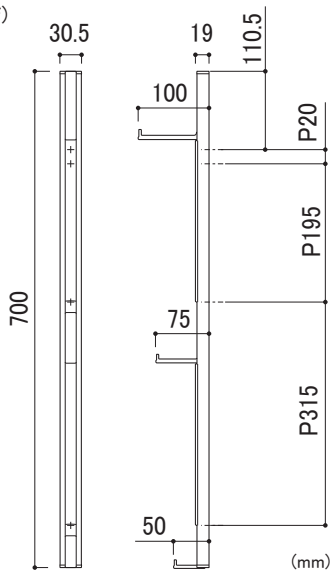
安全上のご注意（必ずお守りください）	
※必ず施工前に、この「安全上のご注意」をよくお読みになり、正しく設置してください。 ※工具が付属の場合は本説明書と共に必ずご使用者様にお渡しください。	
■ 施工を誤った場合、使用者に生じる危害や損害の程度を、次の表示で説明しています。	
	この表示の欄は「死亡または重傷を負う可能性が想定される」内容です。
	この表示の欄は「傷害を負う危険が想定される場合または物的損害のみの発生が想定される」内容です。
■ お守りいただきたい内容の種類を、次の図記号で区分し、説明しています。	
	この図記号は、必ず実行していただく「強制」の内容です。
	この図記号は、してはいけない「禁止」の内容です。
 取付けに関する警告	
	※強度のない壁・補強のない壁には取付けないでください。製品が落下してケガをするおそれがあります。 ※石膏ボードをご使用の場合は、12.5mm以下をご使用ください。 ※壁仕上げ前に固定ネジ用の9mm以上の裏板(合板等)をあらかじめ設けるか、オプションのアンカー(AC-1028-B)をご用意ください。 ※軽鉄への取付けは強度が不足する恐れがあります。必ず木材ネタで補強してください。 ※ALC材・軽鉄・コンクリートブロックなどの中空部には取付けできません。
	取付け後、必ず製品が完全に固定されているかご確認ください。固定が不完全な場合、落下してケガをするおそれがあります。
	当製品は屋外や浴室など水がかかったり湿気が多い場所には設置しないでください。部品などの腐食により、製品が落下してケガをするおそれがあります。
 ご使用に関する警告	
	製品の取付けネジ等が緩んだ場合、必ず締め直してください。ガタついた状態で使用し続けると落下してケガをするおそれがあります。
	用途以外のご使用はしないでください。破損してケガをするおそれがあります。
	製品に無理な荷重や強い衝撃を与えないでください。破損してケガをするおそれがあります。
 ご使用に関する注意	
	美観を保つために定期的な日々のお手入れを行ってください。お手入れは、乾燥した柔らかい布で軽く拭いてください。汚れがひどい場合は、水拭き、または水で薄めた中性洗剤(5%~10%程度)を含ませた布で拭いた後水拭きし、その後乾いた布で水分をしっかりと拭き取ってください。お手入れ後は換気を行ってください。 ※中性洗剤以外の洗浄剤は使用しないでください(トイレ用洗剤、塩素系洗剤、酸性・アルカリ性洗剤、クレンザー等使用しないでください)。 ※ベンジン、シンナー、アルコール等の有機溶剤や、防カビ剤などは使用しないでください。
	より詳しい製品のお手入れに関しましては、KAWAJUN公式サイトFAQ内の「製品のお取扱いについて」をご確認ください。 KAWAJUN公式サイトFAQは右記QRコードまたは以下URLからご覧いただけます。 https://hw.kawajun.jp/faq/#faq-care
	定期的なお部屋の換気を適宜行ってください。長期間空気が循環しない環境は、変色・腐食の原因となるおそれがあります。
	ぶつかることや服などが引っ掛かることがないよう、使用していない時はフックを収納してください。
	化粧品や薬品が付着しない様にしてください。付着した場合はすぐに、完全に拭き取ってください。放置しておくと変色や腐食、劣化して破損しケガをするおそれがあります。

Safety Precautions (Must be observed)	
※Please read this “Safety Precautions” section carefully before installing the unit and install correctly. ※Pass attached installation tool (if any) to user along with the manual.	
■ In the event of improper installation, the possible situations that may occur to user are stated below.	
	This tag indicates actions that may lead to risks of serious injuries and/or death.
	This tag indicates actions that may lead to injuries and/or product damage.
■ Please proceed with caution for contents with the following tag.	
	Please carry out all actions labeled with this tag.
	This tag indicates actions that should be avoided.
 Warning for Installation	
	※Please do not install products on non-reinforced walls. Risk of product dropping may occur, resulting in injuries. ※Please use a thickness of 12.5mm or less when using plasterboard. ※Before completion of the wall, reinforce it with a material (plywood, etc.) that is 9mm or thicker for the installation screws. Please prepare expansion screws (AC-1028-B) in advance. ※For installation on light gauge steel, please reinforce metal with plywood as the strength of the metal might be insufficient. ※Installation of product cannot be made directly on ALC materials, light gauge steel and hollow spaces of concrete blocks.
	After installation, please check the product once more to ensure that it has been installed firmly. If the product is not firmly installed, the product might wobble and there might be risks of product falling, resulting in injuries.
	Do not install this product outdoors, in the shower, or in any other place where it will be exposed to water or excessive moisture. The product may fall and cause injury due to corrosion of parts.
 Warning for Use	
	If the mounting screws or other parts of the product become loose or start to rattle, please ensure that they are retightened. Failure to do so may cause the product to fall and cause injury.
	Please do not use product for any unintended purposes or applications. Doing so may cause product failure and result in injuries.
	Please do not subject the product to excessive loads or strong impacts. Product failure may occur, leading to risks of injuries.
 Instructions for Use	
	Regular care should be performed to maintain the condition of the finish. To clean, wipe gently with a soft, dry cloth. For stubborn stains, wipe with a soft cloth dipped in a mild neutral detergent (5~10%) diluted in water and wipe off with a fresh soft, dry cloth. Ventilate the room after cleaning. ※Do not use any cleaning agents other than diluted neutral detergent (do not use toilet cleaners, chlorine-based detergents, acidic or alkaline detergents, cleansers, etc.). ※Do not use organic solvents such as benzene, thinner, or alcohol, or mold inhibitors.
	For further details and guides on product care, please refer to the “製品のお取扱いについて(Handling of Products)” in the FAQ section on the KAWAJUN official website. The KAWAJUN official website FAQ can be accessed via the QR code on the right or the URL below. https://hw.kawajun.jp/faq/#faq-care
	Please ventilate the room regularly when appropriate. Long-term exposure to stale air may cause discoloration and corrosion.
	Stow hooks when not in use to avoid bumping into them or snagging of clothes.
	Wipe away cosmetic and/or chemical product stains immediately when found. Long term stains will result in corrosion, discolouration, and/or deterioration which may lead to product failure and result in injuries.

安全注意事項（请务必遵守）	
※请务必在施工前仔细阅读本“安全注意事項”并正确安装。 ※有配套工具的情况下请与本说明书一起移交给使用者保管。	
■ 施工不当时可能会对使用者造成危害或损害，如下作具体说明。	
	将带有此标记一栏的内容设想为“可能导致死亡或重伤的情况”。
	将带有此标记一栏的内容设想为“可能造成人身伤害或财物损失的情况”。
■ 对于需要遵守的内容种类，用以下图标进行区分及说明。	
	该图标表示必须“强制”执行内容。
	带有此标记的为必须“禁止”的内容。
 关于产品安装方面的警告事项	
	※请勿安装在强度不够或补强不足的墙壁上，可能导致产品掉落而造成伤害。 ※若安装在石膏板上，请用12.5mm以下的石膏板。 ※完成墙面装修前，需加装预埋厚度9mm以上的背板，用以固定螺丝。 请提前准备另售的膨胀螺丝（AC-1028-B）。 ※安装在轻金属上可能会强度不足，请务必使用木质底材加固补强。 ※不可安装在 ALC 材质 ・ 轻金属 ・ 混凝土等空心部位。
	安装后，请务必确认产品是否已被完全固定。未完全固定的情况下，可能导致产品掉落而造成伤害。
	请勿安装使用于室外或浴室等湿气重的场所。否则可能导致产品腐蚀掉落而造成伤害。
 关于产品使用方面的警告事项	
	若产品的安装螺丝等部品发生松动，请务必重新拧紧。在产品松动的情况下继续使用，可能导致产品掉落而造成伤害。
	请勿使用于规定用途以外的场合，可能导致产品破损而造成伤害。
	请勿对产品施加蛮力的负荷及强烈冲击，可能导致产品破损而造成伤害。
 使用注意事项	
	为保持产品美观，请进行产品的日常保养。进行产品保养时，请使用柔软的干布轻轻擦拭。遇上顽固污渍时，用清水擦拭、或含有用水稀释过的中性洗涤剂（5%~10%程度）擦拭后、再用清水擦拭，然后用于布擦掉多余水分。保养后，请注意所在环境通风换气。 ※请勿使用中性洗涤剂以外的洗涤剂（洁厕剂、含氯洗涤剂、酸性·碱性洗涤剂、卸妆水等） ※请勿使用汽油、天那水、酒精等有机溶液、防锈剂等。
	关于更详细的产品保养方法，请参照KAWAJUN官网FAQ内的“製品のお取扱いについて（有关产品的使用）”。 请扫描右侧二维码或搜索以下URL链接即可进入KAWAJUN官网FAQ进行查阅。 https://hw.kawajun.jp/faq/#faq-care
	请定期对房间通风换气。长时间没有空气循环的环境内，可能会导致产品发生变色、腐蚀。
	请在不使用挂钩的时候，将挂钩折回去，避免被挂钩撞到或被勾住衣服。
	勿沾上化妆品或药品、沾上的情况下请及时擦拭干净。长期放置的情况下可能导致产品发生变色、腐蚀、劣化 导致破损并造成伤害 。

製品仕様 / Product Specification / 产品规格

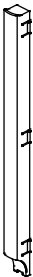
耐荷重(1フック)/Load capacity (1 Hook)/耐荷重(1挂钩):49N (5kgf)



取扱説明書(本紙)
Instruction Manual(this paper)
安装说明(本紙)×1



本体 / Body / 本体 ×1



カバー /Cover/装饰盖 ×2



取付けネジ
Installation Screws
安装螺丝×4

取付け手順 / Installation Procedure / 安装顺序

◎ 取付け手順 / Installation Procedure / 安装顺序

- ① 取付け位置を決め、本体を取付けネジにて取付けます。
※カバー取付け用の穴と間違えないように注意してください。
- ② フックを開き、カバーを下方部からツメ部を抑えながら嵌めていきます。
音がするまでしっかり押し込んでください。

- ① Identify the mounting position and mount the body with the installation screws and spring washers provided.
※Be careful not to mistake the cover holes for mounting holes.
- ② Open the hooks and fit the cover from the bottom part while holding the tabs.
Push the cover in firmly until it makes a sound.

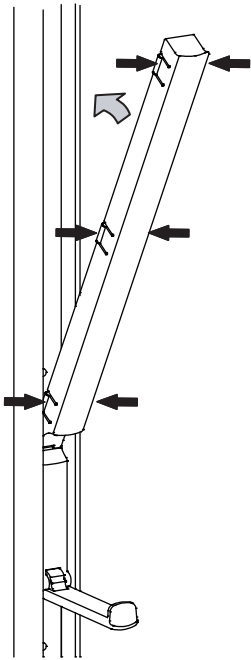
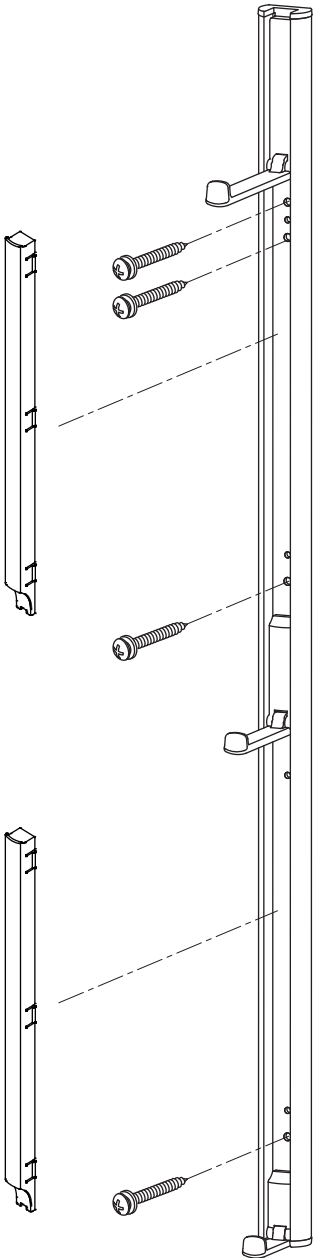
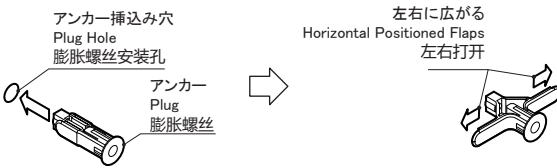
- ① 确定安装位置，用安装螺丝固定本体。
※请勿与装饰盖的安装孔搞混。
- ② 先把挂钩拨开，然后将装饰盖由下往上、慢慢压进卡扣位。
请将装饰盖压紧，直至听到响声。

◎ オプションアンカー (AC-1028-B) 施工の場合
Anchor (AC-1028-B) Option Installation / 另售膨胀螺丝(AC-1028-B)的安装方法

壁面にアンカー挿込み穴(φ9～10)をあけ、アンカーをイラストの様に左右に開く向きに挿し込みます。
以降は取付け手順に従い、製品を取付けてください。
※石膏ボードは 9～12.5mmを使用してください。

Drill a plug hole (φ9-10) into the wall. Insert the plug into the wall with the flap directions facing a horizontal position. Proceed to install the product according to the installation procedure.
※Use 9 to 12.5mm for Gypsum Board

在墙壁上开膨胀螺丝安装孔(φ9～10)。如图将膨胀螺丝左右打开插进专用孔。
按照安装顺序继续安装本产品。
※请使用 9～12.5mm 厚度的石膏板。



◎ カバーの取外し手順 / Cover Removal / 取下装饰盖顺序

フックを開き、カバーの切欠き部にマイナスドライバーなどを差込んで外してください。
※本体やカバーに傷が付かないように注意してください。

Lower the hook from its stored position. Remove the cover by inserting the tip of a flat-head screwdriver or a similar prying tool into the notch of the cover.
※ Be careful not to scratch the main body or the cover.

先将挂钩拨开，用一字螺丝刀从装饰盖的缺口部位伸进去轻轻撬动，即可取下装饰盖。
※请谨慎不要刮花本体与装饰盖。

